

比睿山・琵琶湖

山与水与光的回廊





日本佛教的发源地, 被誉为母山的比睿山

比睿山横跨滋贺县与京都府, 由五座峻美的山峰组成。山脉南北跨度约16公里, 最高峰为海拔848米的大比睿峰。以大比睿峰为中心约100公里的范围内, 分布着众多寺院, 整个比睿山就是一座被延历寺寺院覆盖的壮丽灵山。



作为灵山核心的延历寺, 其历史可以追溯到788年最澄大师(传教大师)在比睿山中修建一乘止观院(即后来的根本中堂)。之后, 圆仁、圆

珍、良源等高僧相继在东塔, 西塔及横川等三处大造伽蓝, 由此宗风日益隆盛。最盛时有超过3000名僧侣在此修学, 法然、荣西、道元、亲鸾、日莲等诸宗开祖亦相继成名, 因此, 比睿山被誉为日本佛教起源之山可谓实至名归。因百人一首和歌选而闻名的慈圆也写道“世界上有无数山脉, 而真正的灵山只有比睿山”, 盛赞比睿山为日本佛教第一山。

比睿山的另一魅力源自其丰富的自然环境。长期以来作为地处佛教圣地的神山, 至今仍保留着清幽的自然气息。作为观景胜地, 在这里向东可俯瞰有日本第一湖之称的琵琶湖, 向西可眺望古都京都的街景。春天聆听令人愉悦的山

鸟鸣叫, 新绿的夏天, 在比平原更加舒适凉爽的气候中治愈身心。秋天在被染红的山林中吟咏红叶, 冬天尽享白雪覆盖下的冬之静谧。一年四季不同的景色会让您的心也随之跃动。

秀美的自然环境和1200余年悠久的历史传承, 使比睿山在国际上获得很高的赞誉, 并于1994年被联合国教科文组织评为世界文化遗产。在设施完备的寺域内, 除了传统的寺院观光, 您还可以亲近自然, 游览自然景观, 探访史迹留存。



被誉为日本第一大湖的琵琶湖, 是孕育生命, 广赋恩泽的母亲湖

琵琶湖位于京都以东约10公里处, 是日本面积最大, 蓄水量最多的湖泊。总面积约670平方公里, 周长235公里, 是世界罕见的古代湖泊之一, 也是日本最古老的湖泊。从太古时代起, 就形成了丰富的生态体系, 约1000种动植物在此生息。其中有不少是仅存于琵琶湖的自有物种。琵琶湖作为水鸟的宝贵栖息地, 于1993年通过拉姆萨尔公约, 被指定为珍稀湿地。

作为自然圣地的琵琶湖, 一直以来就有人类生活的痕迹, 人们在周边生存繁衍, 生生不息, 这世界上也是非常罕见的。鱼, 鸟, 植

物和人在此共存, 琵琶湖可以说是孕育了诸多生命, 当之无愧的“母亲湖”。



从琵琶湖远眺比睿山, 那壮丽的山峦让人入迷, 从比睿山俯瞰琵琶湖, 那镜面般的美景摄人心魄。前往比睿山, 除从京都方向可由八濑比睿山口乘坐睿山缆车和索道, 从滋贺方向乘坐坂本缆车以外, 自驾Driveway也很方便。无论哪种方式, 车窗外呈现在您眼前的景色都一定会给您带来特别的感动。

自古以来, 无论是从比睿山到琵琶湖, 还是从琵琶湖到比睿山, 都可以尽览雄“山”的自然风光和秀丽景色, 看尽自然赋予湖“水”的生机与灵动, 亲身体会那点亮在佛教圣地的深远烛“光”, 所有这些元素都让这一旅游环线极具人气。现在就让我们超越时空, 开启一场环绕佛教圣地和母亲湖的观光旅程。踏上比睿山琵琶湖环游之旅, 一起来感受时间和空间的浪漫吧。



比睿山延历寺

比睿山延历寺 东塔地区

“东塔”是传教大师最澄最初修建延历寺的地方，是延历寺的发源地。相当于总本堂的根本中堂便修建于此，分布在比睿山中的150座殿堂，三塔十六谷均以此区域为中心。以根本中堂为主，祭祀有各宗派开祖的大讲堂，阿弥陀堂等重要殿堂也集中于此。这里是延历寺公共汽车交通枢纽所在地，可以在此乘摆渡巴士去往比睿山山顶、西塔、以及横川，也可乘路线巴士前往京都，还可以乘坐坂本缆车下山前往寺前街坂本。寺内有住宿处延历寺会馆，可提供食宿及修行体验。（※需预约）



八瀬

位于比睿山山麓的八瀬，是一片自然丰富、寂静清雅的区域，被称为“京都的内厅”。春夏时节，满目的新绿沁人心脾，秋天，浸染的红叶让人心醉，在这慢节奏的时空中，悠闲的时光在不知不觉间静静地流过。



1 八瀬红叶小径

是位于缆车八瀬站旁的人行小道。正如其“红叶小径”之名，秋天层林尽染之际，可在此观赏红叶的秀丽风姿。而夏天，片片绿叶则呈现出一派清爽惬意的景色。



2 高野川

在八瀬流域内也被称为八瀬川。一边感慨满目翠绿的自然景色，一边沿河漫步也是一种慰藉心灵的体验。您可能无法相信，距离京都咫尺之遥，竟藏着这样的自然圣地。

1 根本中堂 国宝

是比睿山最重要的佛堂。由延历寺的开创者传教大师最澄于788年创建，史称一乘止观院。虽数度遭遇灾难，但每次重建其规模都不断扩大。现存的根本中堂是在德川家光的命令下于1642年重建的。其建筑物被认定为国宝，走廊被认定为国家重点文化遗产。堂中供奉的本尊药师如来佛像据说为传教大师亲手雕刻而成，佛像前的法灯自1200年前点亮以来，从未熄灭过，被誉为“不灭的法灯”。



2 大讲堂 (重点文化遗产)



由僧侣研究学问的道场发展而来，举办过多次佛教经典讲义会。殿内供奉着本尊大日如来，左右两侧供奉有在比睿山修行的各宗派开祖的木制神像。被认定为国家重点文化遗产。



3 阿弥陀堂

为纪念比睿山创建1150年大法会，于1937年修建了为祖先做佛事的道场。供奉有本尊阿弥陀如来，并举行念佛、祈祷冥福的法事。参拜了这里的本尊即可实现对先祖的供养。堂前的“水禽窟”独具日本风情，您可以在此聆听它美妙的声响。

4 法华总持院东塔

西塔地区

是以本堂释迦堂为中心的区域。位于东塔以北约1公里处，由第二代天台宗住持寂光大师圆澄创建。建有修行佛堂担堂，以及传教大师最澄的墓地净土院等。也有一般大众的修行道场居士林，在此可以体验佛教修行。（※需预约）



1 担堂

法华堂与常行堂是两座形状相同的佛堂，而将其连接在一起的长廊称作担堂。日本传说中的僧侣“弁庆”曾将这座长廊置于肩上，作肩挑状，因此得名担堂。面向殿堂，右侧的法华堂供奉本尊普贤菩萨，左侧的常行堂供奉本尊阿弥陀如来。担堂为国家重点文化遗产。



2 释迦堂

是西塔地区的本堂，因供奉由传教大师亲手雕刻的本尊释迦如来像而得名。如今的释迦堂是织田信长火烧比睿山后，由丰臣秀吉于1596年将大津的三井寺金堂移来修缮而成的。是现存延历寺中最古老的建筑。为国家重点文化遗产。

琵琶湖

来到日本第一大湖琵琶湖，怀抱不同的初衷，可以有多种不同的旅行体验。无论是动感的水上休闲之旅，探寻历史传统之旅，还是品尝特有的鱼食文化之旅，艺术观赏之旅，滋贺县所有的观光中心都集中在琵琶湖沿岸。



1 柳崎湖畔公园

是以琵琶湖大津馆为中心，坐落于琵琶湖畔的一座绿意盎然的公园。在园内英伦风情的花园里，常年盛开着以玫瑰为主的各色花卉，您可以一边在园中尽情漫步，一边享受湖面
❖ 营业时间 4~9月 9:00~18:00 / 10.11.3月 9:00~17:00
12月 11:00~16:00 / 1月~2月 休园



2 大津港

是乘船巡游琵琶湖的停靠点，也是游船密西根号等的出发和到达港口。从这里有游船及快艇开往琵琶湖三岛。琵琶湖三岛是指被誉为神岛的竹生岛，岛即是寺、寺即是岛的多景岛，以及以渔业著称的冲岛。

3 琵琶湖大津馆

利用1934年所建的滋贺县最早的国际观光酒店——原琵琶湖酒店的主体建成的一处文化活动现场，又名“湖国迎宾馆”。其优雅的建筑造型让很多国际要人赞叹不已。馆内设有餐厅，咖啡馆，画廊，展览馆等设施。其英式庭院设计也颇具人气。



密西根游览船巡游

欣赏琵琶湖壮景观色并享受美食的80分钟路线

密西根80

轻松欣赏琵琶湖的60分钟路线

密西根60

欣赏美丽的琵琶湖黄昏、夜景并享受美食

密西根之夜



比睿山延历寺
横川地区

位于西塔地区向北约4公里处，由第三代天台宗住持慈觉大师圆仁创建。后因源信、亲鸾、日莲、道元等诸宗派的名僧在此修行，至今仍被佛教圣地的浓厚庄严氛围所包围。

本堂横川中堂是仿遣唐使船原型的舞台风格建筑。从东塔地区乘坐摆渡巴士约15分钟，徒步约100分钟(东海道自然步道)可到达这里，从西塔地区乘坐摆渡巴士约10分钟车程。



❖ 门票		国宝殿(宝物馆)	
所有区域		成人 500日元	
成人	700日元	中学生	300日元
中学生	500日元	小学生	100日元
小学生	300日元		



1 横川中堂

横川地区的本堂，也被称为根本观音堂。整座建筑呈舞台风格，远望犹如一艘浮在水中的船。由慈觉大师圆仁于848年创建，1942年因雷击被火烧毁。1971年为纪念传教大师远忌1150年而重建。是近西国观音灵地的第18座名利，也是近江108处能量聚合地之一。



3 四季讲堂(元三大师堂)

是比睿山复兴元祖慈惠大师(良源、元三大师)的居住旧址。967年奉村上皇敕命修建，因一年四季聚集学徒在此对法华经讲论法，故名四季讲堂。相传现代的求签是由元三慈惠大师良源开创的，因此此处也被称为“求签”的发源地。此外，还有“角大师”的画像，成为除魔降妖的护身符。

❖ 营业时间		西塔、横川地区	
东塔地区		3月-11月	9:00~16:00
3月-11月	8:30~16:30	12月	9:30~15:30
12月	9:00~16:00	1月-2月	9:30~16:00
1月-2月	9:00~16:30		

※朝拜受理在关门的30分钟前结束
※冬季期间有可能因降雪等而提早关门



2 根本如法塔

据传慈觉大师圆仁40岁时因患大病度过了3年禅定生活，为了存放在此期间由大师抄写的法华经而兴建如法塔。现存的朱红色建筑为1925年所建。

比睿山山顶

站在比睿山山顶，从两个方向可以分别一览京都的街景和滋贺县的琵琶湖。360度的全景景色堪称最精彩的一幕。比睿山海拔848米，夏天比京都、滋贺等平原地区气温略低2-3度，清爽舒适的夏天让这里成为有名的避暑胜地。



2 睿山缆车 / 睿山索道

从八瀬到睿山山顶，乘坐睿山缆车非常方便。从缆车八瀬站到缆车比睿站之间的距离为1.3公里，运行时间约9分钟，但两站的高度差达561米，为日本第一。春观樱花，秋赏红叶，透过车窗您还可以一览京都的街景。从缆车终点到比睿山山顶乘坐索道约3分钟车程。



1 比睿花园美术馆

这是一座处处洋溢着花香的庭院式美术馆，可欣赏到再现于陶板上的法国印象派名画。馆内并设有咖啡馆与商店，适合您在此处小憩并购买旅游纪念品。从园内可远眺琵琶湖和京都美丽的景色。



❖ 门票	❖ 营业时间
中学生以上1,200日元	10:00~17:30[17:00截止入园] ※冬季停业
❖075-707-7733	www.garden-museum-hiei.co.jp



3 梦见丘

从眺望台可饱览京都和琵琶湖方向的动感美景。这里提供咖啡座和休憩场所，同时还配备有空中脚踏车等让您体验空中漫步乐趣的儿童游乐设施。

坂本

坂本是比睿山延历寺热闹的寺前町。在日吉大社参拜道路两旁的寺庙为延历寺的里坊，里坊是指在延历寺积累了一定修行的僧侣们的隐居之地。里坊的一些建筑内还建有宏伟的桃山式风格庭院。每年5月长假，这里会举办“庭院巡游”活动。



1 日吉大社

约2100年前举行初祭的日吉大社，是全国3800余所日吉、日枝、山王神社的总本宫，为国家级国家重点文化遗产。院内种有300株红叶，也是著名的红叶观赏地，秋季赏枫之时，这里人声鼎沸，热闹非凡。

❖ 成人300日元·儿童150日元 ❖ 9:00~16:30[接待]



2 坂本缆车

连接延历寺与坂本站的坂本缆车运行距离约2公里，行驶时间约11分钟，为日本第一长缆车。山上的缆车延历寺站入选“近畿百所名站”，建于1927年的缆车坂本站因其复古的车站建筑风格被认定为国家注册



3 滋贺院门迹

直至江户时代末期，历代延历寺天台宗住持都生活在这里，称为总里坊。在约2万平方米的占地面积内，建有内佛殿，书院及仓库等。客殿内狩野派的隔扇画以及小堀远州设计的庭院都非常有名。

❖ 成人450日元 ❖ 9:00~16:00



3 石砌墙壁穴太众积

在坂本，可以见到一些造型独特的石砌墙壁，这些墙壁出自被称为“穴太众”的石匠手艺人团体之手，因此也被称为“穴太众积”。其特点是巧妙利用石头本身的自然形状进行堆砌，不进行人为加工，保留了石头的自然之美。

酒店信息



A 星野度假村 罗特尔德比睿酒店

静静地伫立在比睿山怀抱中的山野美食客栈。酒店特色是将琵琶湖、近江的饮食文化与法式风情相融合，充满惊喜与感动的各式菜品。夜晚可以欣赏大津壮丽的夜景，清晨可以一览闪耀在朝阳中的琵琶湖。

星野度假村预约中心
❖ 0570-073-022(9:00~20:00)
❖ hr.hotel-hiei.jp



C 琵琶湖酒店

所有房间都能看到湖景，在这里您可以尽情远眺琵琶湖的美景。酒店内所有美食都选用当地山中的新鲜食材制作，以新鲜且充满季节感的菜品为特色。酒店内有天然温泉。

❖ 077-524-7111
❖ www.biwakohotel.co.jp



D 雄琴温泉

位于琵琶湖西侧，作为距离京都最近的温泉而备受青睐。所有旅馆的温泉水都引自源泉，泉水水质为pH9.0的纯碱性单纯温泉水，据说有利于缓解神经及肌肉疼痛等。

雄琴温泉观光公园
❖ 077-578-3750
❖ www.ogotoonsen.com/

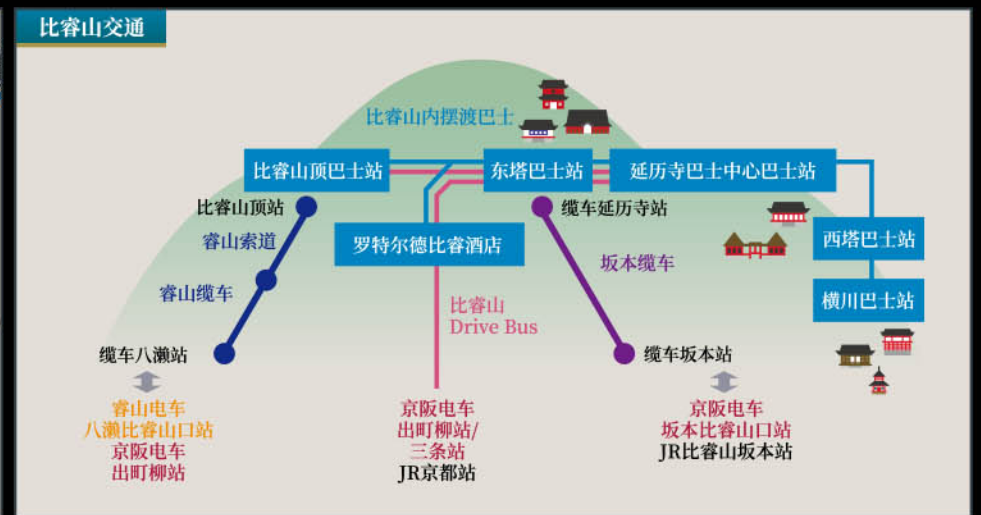
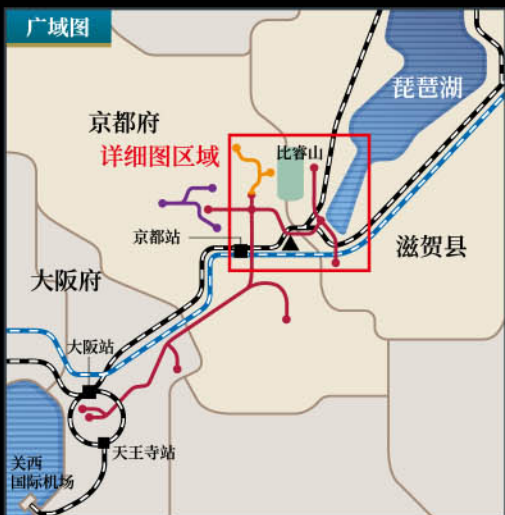


B 延历寺会馆

根本中堂附近的住宿处。有可以远眺琵琶湖的湖景房，也有能观赏根本中堂前文殊楼小丘陵和杉树林的院景房。同时还有带床的西式房间供您选择。饮食为素斋，可进行修行体验。

❖ 077-579-4180(9:00~17:00)
❖ syukubo.jp

比睿山、琵琶湖 详细图



以上内容为2018年1月信息,可能根据情况变更,请予以理解。



比睿山・琵琶湖<山与水与光的回廊>
<https://www.hieizan.gr.jp/>



比睿山延历寺
<http://www.hieizan.or.jp/>



比叻山振興會議